



CERT

# DVGW-Baumusterprüfzertifikat

## DVGW type examination certificate

DG-4312BS0488

Registriernummer  
registration number

<b>Anwendungsbereich</b> <i>field of application</i>	Produkte der Gasversorgung <i>products of gas supply</i>
<b>Zertifikatinhaber</b> <i>owner of certificate</i>	EFFEBI S.p.A. Via Giuseppe Verdi 68, I-25073 Bovezzo (BS)
<b>Vertreiber</b> <i>distributor</i>	EFFEBI S.p.A. Via Giuseppe Verdi 68, I-25073 Bovezzo (BS)
<b>Produktart</b> <i>product category</i>	Gasarmaturen: Absperrarmatur <= MOP 5 (4312)
<b>Produktbezeichnung</b> <i>product description</i>	Kugelhahn in Durchgangsform
<b>Modell</b> <i>model</i>	ATHENA; COMET
<b>Prüfberichte</b> <i>test reports</i>	Ergänzungsprüfung: 20220907 vom 07.09.2022 (TTR) Baumusterprüfung: 20160909 vom 09.09.2016 (TTR)
<b>Prüfgrundlagen</b> <i>test basis</i>	DIN EN 331 (01.04.2016)

**Ablaufdatum / AZ** 19.06.2026 / 22-0410-GNR  
*date of expiry / file no.*

70028-04-A-DE

25.11.2022 Kir A-1/2  
Datum, Bearbeiter, Blatt, Leiter der Zertifizierungsstelle  
*date, issued by, sheet, head of certification body*



DVGW CERT GmbH  
Zertifizierungsstelle  
Josef-Wirmer-Str. 1-3  
53123 Bonn  
Tel. +49 228 91 88 - 888  
Fax +49 228 91 88 - 993  
www.dvgw-cert.com  
info@dvgw-cert.com

<b>Gasart</b> <i>gas category</i>	<b>Bemerkungen</b> <i>remarks</i>
Brenngase der 1., 2. und 3. Gasfamilie	

<b>Typ</b> <i>type</i>	<b>Technische Daten</b> <i>technical data</i>	<b>Bemerkungen</b> <i>remarks</i>
ATHENA; COMET	Druckklasse: MOP 5 Nennweite: DN 8	
ATHENA; COMET	Druckklasse: MOP 5 Nennweite: DN 10	
ATHENA; COMET	Druckklasse: MOP 5 Nennweite: DN 15	
ATHENA; COMET	Druckklasse: MOP 5 Nennweite: DN 20	
ATHENA; COMET	Druckklasse: MOP 5 Nennweite: DN 25	
ATHENA; COMET	Druckklasse: MOP 5 Nennweite: DN 32	
ATHENA; COMET	Druckklasse: MOP 5 Nennweite: DN 40	
ATHENA; COMET	Druckklasse: MOP 5 Nennweite: DN 50	

#### **zertifizierte Bauteile / Werkstoffe** *certified components*

<b>Registr.-Nr.</b> <i>registration no.</i>	<b>Bauteil (Produktart)</b> <i>component</i>	<b>Modell/Typ</b> <i>model/type</i>	<b>Hersteller</b> <i>manufacturer</i>
NG-5112BN0160	Elastomerwerkstoff für Dichtungen in Gasgeräten und -anlagen	01/I70 HNBR/01/I70 HNBR (H-HBR 70 SHORE gelb)	LAV.EL GOMMA S.r.l.
NG-5162BP5578	Schmierstoff für Gasgeräte	GRASSO L 100/GRASSO LFAPA di Dott. Enrico Nosari S.a.s. 100	
NG-5146BQ0134	Dichtmittel für herstellereitig zusammengefügte Gewindeverbindungen in Gasgeräten und Komponenten	Loxal 83-50/Loxal 83-50	LOXEAL S.r.l.

#### **Verwendungshinweise / Bemerkungen** *hints of utilization / remarks*

Anschlussart: beiderseitig Innengewinde Rp 1/4...Rp 2 nach DIN EN 10226-1  
 Umgebungstemperaturbereich: -20...+60 °C  
 Thermische Belastbarkeit (nur DN 8...DN 10): +650 °C für Betriebsdrücke bis 1 bar, Klasse B1  
 Thermische Belastbarkeit (nur DN 15...DN 25): +650 °C für Betriebsdrücke bis 0,5 bar, Klasse B0,5  
 Thermische Belastbarkeit (nur DN 32...DN 50): +650 °C für Betriebsdrücke bis 0,2 bar, Klasse B0,2

DVGW





**CERT**

# DVGW type examination certificate

## DVGW-Baumusterprüfzertifikat

**DG-4312BS0488**  
Registration Number  
Registriernummer

<b>Field of Application</b> <i>Anwendungsbereich</i>	products of gas supply <i>Produkte der Gasversorgung</i>
<b>Owner of Certificate</b> <i>Zertifikatinhaber</i>	EFFEBI S.p.A. Via Giuseppe Verdi 68, I-25073 Bovezzo (BS)
<b>Distributor</b> <i>Vertreiber</i>	EFFEBI S.p.A. Via Giuseppe Verdi 68, I-25073 Bovezzo (BS)
<b>Product Category</b> <i>Produktart</i>	gas fittings: Shut-off valve <= MOP 5 (4312)
<b>Product Description</b> <i>Produktbezeichnung</i>	straight pattern ball valve
<b>Model</b> <i>Modell</i>	ATHENA; COMET
<b>Test Reports</b> <i>Prüfberichte</i>	supplement test: 20220907 from 07.09.2022 (TTR) type testing: 20160909 from 09.09.2016 (TTR)
<b>Test Basis</b> <i>Prüfgrundlagen</i>	DIN EN 331 (01.04.2016)

**Date of Expiry / File No.** 19.06.2026 / 22-0410-GNR  
**Ablaufdatum / Aktenzeichen**

25.11.2022 Kir A-1/2  
Date, Issued by, Sheet, Head of Certification Body  
Datum, Bearbeiter, Blatt, Leiter der Zertifizierungsstelle



DVGW CERT GmbH  
Zertifizierungsstelle  
Josef-Wirmer-Str. 1-3  
53123 Bonn  
Tel. +49 228 91 88 - 888  
Fax +49 228 91 88 - 993  
www.dvgw-cert.com  
info@dvgw-cert.com

<b>Gas Category</b> <i>Gasart</i>	<b>Remarks</b> <i>Bemerkungen</i>
fuel gases of the 1., 2. & 3. gas family	

<b>Type</b> <i>Typ</i>	<b>Technical Data</b> <i>Technische Daten</i>	<b>Remarks</b> <i>Bemerkungen</i>
ATHENA; COMET	pressure class: MOP 5 nominal diameter: DN 8	
ATHENA; COMET	pressure class: MOP 5 nominal diameter: DN 10	
ATHENA; COMET	pressure class: MOP 5 nominal diameter: DN 15	
ATHENA; COMET	pressure class: MOP 5 nominal diameter: DN 20	
ATHENA; COMET	pressure class: MOP 5 nominal diameter: DN 25	
ATHENA; COMET	pressure class: MOP 5 nominal diameter: DN 32	
ATHENA; COMET	pressure class: MOP 5 nominal diameter: DN 40	
ATHENA; COMET	pressure class: MOP 5 nominal diameter: DN 50	

**certified Components****zertifizierte Bauteile / Werkstoffe**

<b>Registr. No.</b> <i>Registrier-Nr.</i>	<b>Component</b> <i>Bauteil (Produktart)</i>	<b>Model/Type</b> <i>Modell/Typ</i>	<b>Manufacturer</b> <i>Hersteller</i>
NG-5112BN0160	Elastomer material for seals in gas appliances	01/I70 HNBR/01/I70 HNBR (H-HBR 70 SHORE gelb)	LAV.EL GOMMA S.r.l.
NG-5162BP5578	Materials for greasing of gas appliance	GRASSO L 100/GRASSO L FAPA di Dott. Enrico Nosari S.a.s. 100	
NG-5146BQ0134	Sealing and jointing materials for screwed joint of gas appliances and gas plants, hardening	Loxéal 83-50/Loxéal 83-50	LOXEAL S.r.l.

**Hints of Utilization / Remarks****Verwendungshinweise / Bemerkungen**

Connections: Both sides internal thread Rp 1/4...Rp 2 according to DIN EN 10226-1  
 Ambient temperature range: -20...+60 °C  
 Higher thermal resistance (only DN 8...DN 10): +650 °C up to 1 bar, class B1  
 Higher thermal resistance (only DN 15...DN 25): +650 °C up to 0,5 bar, class B0,5  
 Higher thermal resistance (only DN 32...DN 50): +650 °C up to 0,2 bar, class B0,2

